

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Document de ședință

A6-0025/2009

27.1.2009

RAPORT

privind acțiunile comunitare în domeniul vânătorii de balene
(2008/2101(INI))

Comisia pentru pescuit

Raportor: Elspeth Attwooll

CUPRINS

	Pagina
PROPUNERE DE REZOLUȚIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN.....	3
EXPUNERE DE MOTIVE.....	7
AVIZ AL COMISIEI PENTRU MEDIU, SĂNĂTATE PUBLICĂ ȘI SIGURANȚĂ ALIMENTARĂ	10
REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE	13

PROPUNERE DE REZOLUȚIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN

privind acțiunile comunitare în domeniul vânătorii de balene (2008/2101(INI))

Parlamentul European,

- având în vedere Convenția Internațională din 1946 privind Reglementarea Vânării Balenelor și instituirea unei Comisii internaționale pentru vânatoare de balene (IWC),
- având în vedere acordul IWC privind limitele de captură zero („moratoriul”) pentru vânarea balenelor în scopuri comerciale care a intrat în vigoare în 1986,
- având în vedere actualizarea de către Uniunea Internațională pentru Conservarea Naturii a secțiunii privind cetaceele de pe Lista roșie din 2008 a speciilor amenințate,
- având în vedere reuniunea Uniunii Internaționale pentru Conservarea Naturii de la Barcelona, din 5-14 octombrie 2008,
- având în vedere articolul 37 și articolul 175 a Tratatului CE,
- având în vedere Comunicarea Comisiei din 19 decembrie 2007 privind acțiunile comunitare în domeniul vânătorii de balene (COM(2007)0823),
- având în vedere decizia adoptată de Consiliu la 5 iunie 2008 de stabilire a poziției Comunității cu privire la vânarea balenelor¹,
- având în vedere constituirea de către IWC în cadrul celei dea 60-a reuniune anuală din Santiago, Chile din iunie 2008 a unui mic grup de lucru privind viitorul IWC („Grupul de lucru”),
- având în vedere Directiva 92/43/CEE a Consiliului din 21 mai 1992 privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică (Directiva privind habitatele)²,
- având în vedere Protocolul privind protecția și bunăstarea animalelor³, anexat la Tratatul de la Amsterdam din 1997 de modificare a Tratatului privind Uniunea Europeană,
- având în vedere adoptarea de către Convenția privind comerțul internațional cu specii ale faunei și florei sălbatice pe cale de dispariție (CITES) și implementarea de către UE a unei interdicții privind comerțul internațional cu produse provenind de la oricare din speciile de balene uriașe,
- având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,

¹Decizia Consiliului de stabilire a poziției care urmează să fie adoptată în numele Comunității Europene la cea de a 60-a reuniune a IWC din 2008 cu privire la propunerile de modificare a programului Convenției Internaționale privind vânatoarea de balene (documentul Consiliului nr. 9818/08).

² JO L 206, 22.7.1992, p.7.

³ JO C 340, 10.11.1997, p.110.

- având în vedere raportul Comisiei pentru pescuit și avizul Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară (A6-0025/2009),
- A. întrucât obiectivul principal trebuie să fie protecția biodiversității, inclusiv conservarea speciilor;
 - B. întrucât trebuie să se țină seama permanent de bunăstarea animalelor;
 - C. întrucât există, totuși, considerente ce țin de siguranța alimentației și de aprovizionarea cu alimente, în special pentru comunitățile care au practicat în mod tradițional vânătoria de balene;
 - D. întrucât în momentul de față „perturbarea, capturarea sau uciderea deliberată” a oricăreia dintre speciile de balenă este interzisă în apele comunitare în conformitate cu Directiva Habitate;
 - E. întrucât în momentul de față aproape una din patru specii de cetacee sunt considerate ca fiind în pericol, nouă specii figurând fie pe lista speciilor amenințate, fie pe lista speciilor grav amenințate cu extincția, iar statutul multor specii și populații rămâne neclar;
 - F. întrucât, deși s-a reușit recuperarea într-o oarecare măsură a unor populații de balene după introducerea moratoriului, în cazul altora acest lucru nu s-a întâmplat, iar capacitatea acestora de adaptare la schimbările condițiilor de mediu rămâne necunoscută;
 - G. întrucât la început s-a intenționat ca moratoriul să rămână în vigoare până la introducerea unui sistem adecvat de gestionare și să se acorde stocurilor diminuate timp suficient de recuperare;
 - H. întrucât nu toți membrii IWC au adoptat moratoriul;
 - I. întrucât moratoriul nu se referă în nici un caz la uciderea balenelor în scopuri științifice;
 - J. întrucât, de fapt, numărul de balene ucise în temeiul unui permis special a crescut de la introducerea moratoriului;
 - K. întrucât IWC (în peste 30 de rezoluții), precum și un număr de ONG-uri și de alte organe și-au exprimat îngrijorarea profundă legată de faptul că vânătoria de balene în baza unui permis special „contravine spiritului moratoriului privind vânătoria de balene în scopuri comerciale” (IWC2003-2); carnea care provine din astfel de activități de vânare a balenelor nu ar trebui folosită în scopuri comerciale;
 - L. întrucât, în ciuda unor îmbunătățiri recente, metodele de ucidere a balenelor nu se ridică încă la standardul dorit;
 - M. întrucât cetaceele sunt amenințate nu doar de vânătoria, ci și de schimbările climatice, poluare, coliziunile cu nave, uneltele de pescuit, sonar și alte pericole;
 - N. întrucât poziția comună a Consiliului menționată mai sus s-a bazat doar pe articolul 175 din Tratatul CE și a făcut referire doar la reuniunea antemenționată a IWC din Santiago, Chile, din iunie 2008;

1. salută călduros comunicarea Comisiei menționată mai sus privind acțiunile comunitare în domeniul vânătorii de balene și decizia privind vânatoarea de balene adoptată de Consiliu cu majoritatea calificată; sprijină păstrarea moratoriului mondial privind vânatoarea balenelor în scopuri comerciale, precum și interzicerea comerțului internațional cu produse derivate de balenă; urmărește să pună capăt „vânătorii de balene în scopuri științifice” și să sprijine desemnarea unor perimetre importante din suprafața oceanelor și a mărilor drept sanctuare în care orice formă de vânatoarea de balene este interzisă pe perioadă nedeterminată;
2. invită Consiliul să adopte o nouă poziție comună atât în temeiul articolului 37, cât și în temeiul articolului 175 al Tratatului CE;
3. consideră că, în cele din urmă, conservarea speciilor de balenă și a altor cetacee depinde de dezvoltarea unor măsuri incluse într-un acord îndeajuns de amplu pentru a putea fi implementate în mod eficient;
4. invită Consiliul, Comisia și statele membre care fac parte din grupul de lucru să conlucreze pentru încheierea unui astfel de acord global;
5. consideră că discuțiile purtate în cadrul grupului de lucru ar trebui să fie cât se poate de transparente;
6. speră că grupul de lucru va examina problema uciderii balenelor în scopuri științifice pentru a găsi un temei pentru eliminarea acestei practici;
7. respectă necesitatea de a autoriza o cotă limitată de vânatoarea pentru comunitățile care practică în mod tradițional vânatoarea de balene pentru subzistență, dar solicită să se pună un accent mult mai mare pe utilizarea unor metode nedureroase de ucidere și pe cercetările făcute în acest domeniu;
8. solicită ca vânatoarea de acest tip să aibă loc doar pe baza unor cote clare, stabilite pe baza recomandării Comitetului științific al IWC, reglementate prin controale stricte care includ înregistrarea întregii proceduri și raportarea acestora către IWC;
9. propune, de asemenea, înființarea, în zone potrivite din lumea întreagă, a unor zone marine protejate suplimentare în care balenele ar beneficia de o protecție specială;
10. constată că Directiva privind habitatele, care definește poziția Comunității în ceea ce privește balenele (și delfinii), nu ar permite reluarea vânătorii de balene în scopuri comerciale cu privire la niciunul din stocurile de balene din apele UE;
11. atrage atenția asupra necesității de a utiliza echipamente de pescuit mai selective cu scopul de a evita capturile secundare de alte specii, în special de cetacee;
12. consideră că, având în vedere istoria tragică a vânătorii de balene în scopuri comerciale, precum și numeroasele amenințări cu care se confruntă populațiile de balene (printre care capturile accidentale din cadrul operațiunilor de pescuit, ciocnirea cu nave, schimbările climatice planetare și poluarea sonoră a oceanelor), UE trebuie să promoveze, în principalele foruri internaționale, în mod coordonat și coerent, cel mai înalt nivel de protecție a balenelor la nivel mondial;

13. solicită, de asemenea, tratarea în afara acestor zone protejate a amenințărilor la adresa populației de cetacee provocate de schimbările climatice, poluare, coliziunile cu nave, uneltele de pescuit, poluarea fonică antropogenă (inclusiv sonar, analizele seismice și zgomotele produse de nave) și alte pericole;
14. consideră că, înainte de a acționa la scară globală, Comisia ar trebui să facă propuneri suplimentare pentru contracararea acestui tip de pericole pentru apele și navele comunitare;
15. consideră că Comisia ar trebui să definească un cadru de reglementare revizuit pentru practica de observare a balenelor („whale-watching”), care să protejeze interesele economice și sociale ale zonelor de coastă în care se practică această activitate, având în vedere evoluția sa recentă;
16. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei, guvernelor și parlamentelor statelor membre, Comisiei internaționale pentru vânătoarea de balene, consiliilor consultative regionale, Comisiei consultative pentru pescuit și acvacultură și organizațiilor regionale de gestionare a pescuitului din care face parte UE;

EXPUNERE DE MOTIVE

Comisia internațională pentru vânătoria de balene (IWC) a fost instituită prin Convenția Internațională din 1946 privind vânătoria de balene, care reglementează acest domeniu într-o anexă la Convenție. Din Comisie fac parte 20 dintre cele 27 de state membre ale UE.

Ca urmare a preocupărilor cu privire la punerea în pericol a speciei, în 1982 s-a adoptat un moratoriu privind vânătoria de balene în scopuri comerciale, care a intrat în vigoare în 1986. S-a intenționat ca moratoriul să rămână în vigoare până în momentul elaborării unei proceduri de gestionare revizuite, care să permită stabilirea limitelor de captură pe baza unor date științifice.

Deși procedura a fost aprobată în 1994, schema de gestionare revizuită aferentă încă nu a fost elaborată. Pentru a înregistra progrese în acest sens, IWC a înființat un grup de lucru în cadrul reuniunii sale de la Santiago, Chile din iunie 2008.

Anterior reuniunii din Chile, Consiliul a adoptat cu majoritate calificată o poziție comună cu privire la obiectivele reuniunii. Această poziție comună susține menținerea unui moratoriu, este în defavoarea oricăror noi propuneri de modalități de desfășurare a activităților de vânătoare a balenelor, cu excepția cazului în care acestea „ar garanta o îmbunătățire semnificativă a gradului de conservare a balenelor pe termen lung și ar aduce toate operațiunile de vânătoare de balene desfășurate de către membrii IWC sub controlul acesteia” și sprijină propunerile care vizează încetarea „vânătorii de balene în scopuri științifice” în afara controlului IWC, în scopul creării unor sanctuare pentru balene și a gestionării vânătorii aborigene de subzistență, sub rezerva unor diverse condiții.

Vânătoarea de balene este un subiect care dă naștere la opinii diametral opuse. Trebuie remarcat faptul că moratoriul se aplică doar în cazul vânătorii de balene în scopuri comerciale. Pe lângă excepția reprezentată de vânătoria aborigenă, se pot iniția activități de cercetare științifică pe baza unor permise speciale eliberate de țara în care se desfășoară activitatea de cercetare. Trebuie să se ia de asemenea în considerare faptul că nu toți membrii IWC au subscris la moratoriu, prin urmare încă se mai vânează balene în scopuri comerciale.

Un studiu recent al Uniunii Naționale pentru Conservarea Naturii arată că aproape una din patru specii de cetacee sunt în pericol, nouă figurând fie pe lista speciilor amenințate, fie pe cea a speciilor grav amenințate cu extincția. De la introducerea moratoriului există dovezi care atestă creșterea populației anumitor specii, mai ales cea a balenelor mai mari.

În același timp, însă, se pare că numărul de balene ucise a crescut de la introducerea moratoriului. De asemenea, există sugestii conform cărora utilizarea cărnii de balenă în scopuri comerciale este un efect secundar al „vânătorii de balene în scopuri științifice”.

De asemenea, balenele sunt amenințate de coliziunile cu navele, uneltele de pescuit, schimbările climatice, sonar și alte pericole, ca de exemplu poluarea.

Prin urmare, este important ca situația balenelor și problema vânătorii de balene să facă obiectul unei abordări globale, bazate pe reguli la care să poată subscrie toți membrii IWC. În

caz contrar, conservarea speciilor de balenă va fi în continuare periclitată atât pe termen scurt, cât și pe termen lung.

Se speră ca, în deciziile sale viitoare, Consiliul să adopte o abordare globală corespunzătoare, care să contribuie la obținerea unui consens.

În plus, deși balenele sunt protejate în momentul de față prin Directiva privind habitatele de „perturbarea, capturarea sau uciderea deliberată” în apele comunitare, acestea sunt în continuare expuse la diverse alte pericole. Deși s-au întreprins deja acțiuni cu privire la uneltele de pescuit, ar fi util dacă Comisia ar înainta noi propuneri în vederea reducerii sau, în măsura în care este posibil, a eliminării unor asemenea pericole.

11.11.2008

AVIZ AL COMISIEI PENTRU MEDIU, SĂNĂTATE PUBLICĂ ȘI SIGURANȚĂ ALIMENTARĂ

destinat Comisiei pentru pescuit

privind acțiunile comunitare în domeniul vânătorii de balene
(2008/2101(INI))

Raportor: Carl Schlyter

SUGESTII

Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară recomandă Comisiei pentru pescuit, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

1. salută călduros Comunicarea Comisiei din 19 decembrie 2007 privind acțiunile comunitare în domeniul vânătorii de balene (COM(2007)0823), precum și poziția Consiliului cu privire la vânătoarea de balene, adoptată cu majoritate calificată la 5 iunie 2008¹; sprijină păstrarea moratoriului mondial privind vânătoarea balenelor în scopuri comerciale, precum și interzicerea comerțului internațional cu produse derivate de balenă; urmărește să pună capăt „vânătorii de balene în scopuri științifice” și să sprijine desemnarea unor perimetre importante din suprafața oceanelor și a mărilor drept sanctuare în care orice formă de vânătoare de balene este interzisă pe perioadă nedeterminată;
2. consideră că, având în vedere istoria tragică a vânătorii de balene în scopuri comerciale, precum și numeroasele amenințări cu care se confruntă populațiile de balene (printre care capturile accidentale din cadrul operațiunilor de pescuit, ciocnirea cu nave, schimbările climatice planetare și poluarea sonoră a oceanelor), UE trebuie să promoveze, în principalele foruri internaționale, în mod coordonat și coerent, cel mai înalt nivel de protecție a balenelor la nivel mondial;

¹ Decizia Consiliului de stabilire a poziției care urmează să fie adoptată în numele Comunității Europene la cea de a 60-a reuniune a IWC din 2008 cu privire la propunerile de modificare a programului Convenției Internaționale privind vânătoarea de balene (documentul Consiliului nr. 9818/08).

3. constată că Directiva UE privind habitatele¹, care definește poziția Comunității în ceea ce privește balenele (și delfinii), nu autorizează reluarea vânătorii de balene în scopuri comerciale cu privire la niciunul din stocurile de balene din apele UE;
4. consideră că vânătoarea de balene doar în scopul asigurării subzistenței ar trebui să fie permisă de Comisia internațională privind vânătoarea de balene (IWC) cu condiția ca aceasta să nu amenințe conservarea stocului în cauză, capturile să nu depășească nevoile de subzistență dovedite și recunoscute și să nu existe nicio creștere a nivelurilor aprobate în prezent, atât în ceea ce privește numărul de balene ucise, cât și în ceea ce privește alte specii capturate;
5. recunoaște că cetaceele sunt dotate cu sensibilitate și faptul că operațiunile de vânare de balene implică un risc important de a le cauza acestora suferințe grave și de durată; este de acord că, pentru a proteja bunăstarea animalelor, este imperativ să fie păstrat moratoriul mondial privind vânătoarea balenelor și sprijină propunerile vizând sporirea gradului de umanitate și supravegherea operațiunilor aborigene de vânare a balenelor pentru subzistență;
6. îndeamnă statele membre să respingă orice propunere făcută în cadrul prezentului proces de negocieri privind viitorul IWC care ar încerca să legitimizeze orice nivel de vânătoare de balene, fie ea științifică, comercială, costieră, sau de alt tip, sau să autorizeze orice formă de comerț internațional cu produse derivate de balenă;
7. îndeamnă statele membre care nu au aderat încă la IWC (Comisia internațională pentru vânătoarea de balene) să facă acest lucru pentru a sprijini acțiunile care vizează deplina protecție a balenelor;

¹ Directiva 92/43/CEE a Consiliului din 21 mai 1992 privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică (JO L 206, 22.7.1992, p. 7).

REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

Data adoptării	5.11.2008
Rezultatul votului final	+: 47 -: 0 0: 0
Membri titulari prezenți la votul final	Adamos Adamou, Georgs Andrejevs, Margrete Auken, Pilar Ayuso, Johannes Blokland, John Bowis, Frieda Brepoels, Hiltrud Breyer, Martin Callanan, Dorette Corbey, Magor Imre Csibi, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Edite Estrela, Anne Ferreira, Matthias Groote, Satu Hassi, Jens Holm, Caroline Jackson, Dan Jørgensen, Christa Kläß, Urszula Krupa, Marios Matsakis, Linda McAvan, Roberto Musacchio, Riitta Myller, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Vittorio Prodi, Dagmar Roth-Behrendt, Daciana Octavia Sârbu, Amalia Sartori, Carl Schlyter, Richard Seeber, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Glenis Willmott
Membri supleanți prezenți la votul final	Bairbre de Brún, Christofer Fjellner, Anne Laperrouze, Johannes Lebech, Caroline Lucas, Andres Tarand, Lambert van Nistelrooij

REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

Data adoptării	21.1.2009
Rezultatul votului final	+: 23 -: 2 0: 0
Membri titulari prezenți la votul final	Elspeth Attwooll, Marie-Hélène Aubert, Iles Braghetto, Niels Busk, Luis Manuel Capoulas Santos, Paulo Casaca, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Avril Doyle, Emanuel Jardim Fernandes, Carmen Fraga Estévez, Ioannis Gklavakis, Pedro Guerreiro, Daniel Hannan, Heinz Kindermann, Rosa Miguélez Ramos, Marianne Mikko, Philippe Morillon, Seán Ó Neachtain, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Margie Sudre, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Cornelis Visser
Membri supleanți prezenți la votul final	Eleonora Lo Curto, Raúl Romeva i Rueda, Kathy Sinnott, Thomas Wise